

# SOLICITATION DOCUMENT

Due by: July 9<sup>th</sup>, 2012, 12:00



American Consulate General Munich,  
Gardening Services

**Request for Offers**  
**No. SGE-600-12-RFO-**

American Consulate General  
General Services Office  
Königinstr. 5  
80539 München

June 13, 2012

## **S O L I C I T A T I O N**

Reference: **Gardening Services for Office Building.**

The American Consulate General in Munich is soliciting quotes for **Gardening Services for Office Building.** The award will be made in accordance with US Government Regulations.

Qualified contractors should contact the Consulate in writing, referencing the above subject at the address listed below **no later than July 2, 2012.** Or fill in the below offer of Quotation and return to the address below.

**Amerikanisches Generalkonsulat  
ATTN: Procurement  
Königinstraße 5  
80539 München**

**Telefax: (089) 283047**

**Scope of work for gardening services for the  
US Consulate in Munich**

**Leistungsverzeichnis für die Pflege  
von Außenanlagen für das  
US Generalkonsulat in München**

**Performance Period:**

**01. September 2012 - 31. August 2013  
Königinstraße 5**

**Leistungs Zeitraum:**

**01. September 2012 - 31. August 2013  
Königinstraße 5**

**Pricing**

**Preisangabe**

## Position A. Königinstraße 5

1. *Mow lawn areas mow and trim lawn edges, remove and dispose of debris.*

Rasenschnitt einschließlich Rasenkanten, Aufnehmen von Schnittgut, Abtransport und Entsorgung

Approx. Ca. 3328 qm 14-tägig  
@EUR\_\_\_\_\_ 18 Schnitte EUR\_\_\_\_\_

2. *Trim hedges, 3 sides, approx. 50 cm high, 40 cm wide; remove and dispose of debris.*

Schneiden von Hecken, 3 Seiten, ca. 50 cm hoch, 40 cm breit, Aufnehmen von Schnittgut, Abtransport und Entsorgung

Approx. 222 m 2x jährlich @EUR\_\_\_\_\_ 2x EUR\_\_\_\_\_

3. *Trim bushes, remove and dispose of debris*

Schneiden von Bodendeckerflächen, Aufnehmen von Schnittgut, Abtransport und Entsorgung

Approx. ca. 100 qm 2x jährlich @EUR\_\_\_\_\_ 2x EUR\_\_\_\_\_

4. *Fertilize, lawn areas*

Düngen der Rasenflächen

Approx. ca. 3328 qm 1x jährlich EUR\_\_\_\_\_

5. *Provide **skilled gardener** for planting services, removal of weeds, trimming of roses and maintaining of planters.*

Gestellung einer **Gartenfachkraft** für Pflanzarbeiten, entfernen von Unkraut und Pflanzenzuschnitten, Pflege von Pflanztrögen.

40 Std. @EUR\_\_\_\_\_ EUR\_\_\_\_\_

6. *Delivery of plants and small bushes*

Lieferung von Pflanzen und kleinen Gehölzen

nach Anforderung Maximal EUR 1,500.00 EUR 1,500.00

7. *Removal of weeds between Schönfeld Str. And Employee entrance with gas burner*  
Approx. 50 Meters Bi weekly.

Abbrennen von Unkraut zwischen Schönfeld str und Mitarbeiter Eingang.  
Ca. 50 Meter mit der Gasbrenner Bi-wochenlich

EUR\_\_\_\_\_

**Total Position A: EUR\_\_\_\_\_**

**All prices are NET + VAT  
Alle Preise sind netto zuzüglich Mehrwertsteuer**

The grass cutting will take place on Friday's from between 7:00 and 9:00 after consultation with Facility manager. All other work will be carried out after agreement of times with Facility manager

Die Rasenschnitte haben nach Absprache an Freitagen von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr zu erfolgen. Alle anderen Arbeiten werden nach Absprache ausgeführt.

**Evaluation of quotations:**

*Award will be made to the contractor being technically acceptable and offering the lowest price for the total of Pos. A **and fulfilling all security clearance checks.***

**Auswertung von Angeboten:**

Award wird an den Auftragnehmer welche die technischen Anforderungen und den niedrigsten Preis anbieten die Summe der Pos. A **und deren Mitarbeiter die Anforderungen der Sicherheit Überprüfung erfüllen.**

**Visitor Registration      Besucher Anmeldung**

Anmeldung zum Besichtigungstermin der Anlagen Königinstr. 5 in München  
Amerikanische Generalkonsulat.

Termin: 09. Juli, 2012 um 10:00 Uhr im Amerikanischem Generalkonsulat, Königinstr. 5,  
80539 München

Company / Firma: \_\_\_\_\_

Name (Vorname, Name): \_\_\_\_\_

2nd Person / evtl. Begleitung : \_\_\_\_\_

Kfz-Kennzeichen: \_\_\_\_\_

Bitte schicken Sie diese Anmeldung bis spätestens 02.07.2012 per Fax an: 089 283047  
zurück.

Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter 089 2888 679 gerne zur Verfügung.

John Nixon  
Procurement Agent  
American Consulate General  
Koeniginstr. 5

80539 Muenchen